

AL-QANTARA  
REVISTA DE ESTUDIOS ÁRABES

Vol. XII

Madrid 1991

Fasc. I

*Directora*

MANUELA MARÍN

*Consejo de Redacción:*

CAMILO ÁLVAREZ DE MORALES, LUIS MOLINA,  
BASILIO PAVÓN MALDONADO, M.<sup>a</sup> JESÚS VIGUERA

*Consejo Asesor:*

RACHEL ARIÉ, ANA LABARTA, M.<sup>a</sup> JESÚS RUBIERA,  
JULIO SAMSÓ, ABDELMAGID TURKI

*Secretaria:*

MERCEDES GARCÍA-ARENAL

*Suscripciones y pedidos:*  
Servicio de Publicaciones  
Vitruvio, 8  
28006 Madrid (España)

*Correspondencia, intercambios  
y libros para reseña:*  
Revista AL-QANTARA  
Duque de Medinaceli, 6  
28014 Madrid (España)

La Redacción de AL-QANTARA no se considera necesariamente vinculada con las opiniones vertidas por los colaboradores de la Revista.

# AL-QANTARA

REVISTA DE ESTUDIOS ÁRABES

Vol. XII

Madrid 1991

Fasc. 1

## SUMARIO

### ARTÍCULOS

Ramón Guerrero (Rafael), <i>Textos de al-Fārābī en una obra andalusí del siglo XI: «Ġāyat al-Ĥakīm» de Abū Maslama al-Mayrīṭī</i> . . . . .	3
Castells (Margarita), <i>Notas astrológicas y astronómicas en el manuscrito médico árabe 873 de El Escorial</i> . . . . .	19
Lagardère (Vincent), <i>Moulins d'Occident musulman au Moyen Âge (IX au XV<sup>e</sup> siècles): al-Andalus</i> . . . . .	59
Fierro (M. <sup>a</sup> Isabel), <i>El derecho māliki en al-Andalus: siglos II/VII-V/XI</i> . . . . .	119
Hunwick (John O.), <i>The rights of dhimmīs to maintain a place of worship: a 15th century fatwā from Tlemcen</i> . . . . .	133
Brett (Michael), <i>Ibn Khaldūn and the dynastic approach to local history: the case of Biskra</i> . . . . .	157
Renau Gómez (Mar), <i>Contribución al estudio de los moriscos de Valladolid</i> . . . . .	181
Palau Arribas (Mariano), <i>Al-Tāhir Fannīs en Cádiz en 1780</i> . . . . .	201

### SECCIÓN ARQUEOLÓGICA

Almagro Gorbea (Antonio), <i>La torre de Romilla. Una torre nazari en la vega de Granada</i> . . . . .	225
Erzini (Nadia), <i>A Moroccan bird pendant and a necklace in the Victoria and Albert Museum</i> . . . . .	251

### VARIEDADES

Barceló (Carmen) y Labarta (Ana), <i>El epitafio árabe de La Pedriza (Alcalá la Real, Jaén)</i> . . . . .	267
Hermosilla (María José), <i>Corán 22,52 en el Tafsīr de Yaḥyà b. Salām</i> . . . . .	271
Fierro (M. <sup>a</sup> Isabel), <i>Una fuente perdida sobre los ulemas de al-Andalus: el manuscrito del Museo Jaldunī de Túnez</i> . . . . .	273

extensa dentro del conjunto de la obra. El libro consta de siete capítulos: 1) Índice de los biografiados; 2) Índice de *šuhras* y *nisbas*; 3) Índice de familias, tribus y dinastías; 4) Índice de personajes citados como fuente del cadí 'Iyāq; 5) Índice de fuentes; 6) Índice de topónimos, y 7) Índice de obras.

Se debe destacar el hecho de que los índices están editados en árabe y no en transcripción. Esto, que a simple vista podría parecer irrelevante, contribuye a evitar los errores que involuntaria e irremediamente se cometen en las nóminas en transcripción: errores en la vocalización de *šuhras* y *nisbas* poco conocidas, que, ante la duda, a veces obligan al autor de las mismas a elegir entre varias posibilidades y que, desde luego, dificultan la consulta de las mismas.

Por último, me gustaría resaltar la utilidad de trabajos que, como éste de Juan Castilla, pueden parecer en principio poco llamativos, pero que ayudan grandemente en la tarea del investigador, facilitando su labor y agilizando sus pasos.

CRISTINA DE LA PUENTE

GÜNTHER, S., *Quellenuntersuchungen zu den «Maqātil at-Ṭālibiyyīn» des Abū 'l-Farağ al-Iṣfahānī (gest. 356/967)*, Hildesheim/Zurich/New York, Georg Olms Verlag, 1991, *Arabistische Texte und Studien* Band 4, 252 pp.

El análisis de fuentes goza de una importante tradición dentro del mundo académico alemán. Por lo que se refiere al ámbito de los estudios árabes e islámicos, los investigadores alemanes son los autores de estudios fundamentales al respecto. S. Günther menciona algunos de ellos en su bibliografía: M. Fleischhammer, *Quellenuntersuchungen zum Kitāb al-Aḡānī* (no publicado); A. Noth, *Quellenkritische Studien zu Themen, Formen und Tendenzen frühislamischer Geschichtsüberlieferung. I: Themen und Formen*, Bonn, 1973; W. Werkmeister, *Quellenuntersuchungen zum Kitāb al-'Iqd al-farīd des Andalusiers Ibn 'Abdrabbih (246/860-328/940). Ein Beitrag zur arabischen Literaturgeschichte*, Berlín, 1983, de especial interés para los arabistas españoles a pesar del escaso eco que esta obra parece haber tenido en nuestro país.

El análisis de fuentes está estrechamente relacionado con la transmisión de las enseñanzas en el Islam, campo éste en el que también hay que destacar las contribuciones de autores como G. Schoeler y más recientemente los estudios de H. Motzki sobre la transmisión del *ḥadīṭ*.

La obra de S. Günther constituye una nueva aportación en los dos terrenos mencionados. Se estructura en cuatro partes: tras una breve introducción (pp. 5-7), la segunda parte está dedicada a la vida de Abū l-Farağ al-Iṣfahānī y a la descripción de su obra *Maqātil al-ṭālibiyyīn* que reúne información sobre todos aquellos descendientes de Abū Ṭālib que sufrieron persecución y fueron muertos. La tercera parte trata los problemas que plantea el análisis de fuentes de la literatura árabe medieval, constituyendo un interesante estado de la cuestión. También explica el método seguido para

el análisis de las fuentes de los *Maqātil* por medio de computador. La cuarta y última parte ofrece los resultados del estudio.

Dado el interés creciente por el análisis de fuentes de obras andalusíes o relativas a al-Andalus, es de esperar que esta obra y la tradición a la que pertenece sirvan de estímulo y enriquecimiento.

M.<sup>a</sup> ISABEL FIERRO

IBN RUŠD, *Kitāb al-Kullīyāt fī-l-ṭibb*, ed. J. M. Fórneas Besteiro y C. Álvarez de Morales, C.S.I.C., Escuela de Estudios Árabes de Granada, Madrid, 1987, 2 vols.

La edición mecanografiada de esta importante obra del autor cordobés, que reseñamos, consta de dos volúmenes. El primero comprende la edición crítica del *Kitāb al-Kullīyāt fī-l-ṭibb*, basada en tres manuscritos existentes en la actualidad: el procedente de la Abadía del Sacromonte de Granada, el de la Biblioteca Nacional de Madrid (núm. 5013) y el de la Publichnaya Biblioteca de Leningrado, núm. 124. Faltaría, por tanto, la colación del manuscrito de Estambul. Topkapı Sarayı —procedente de Ahmet III, 203—, que M. Cruz Hernández cita en su libro sobre Averroes (*Vida, Obra, Pensamiento...*, Córdoba, 1986, pp. 315 y 384), para completar la totalidad de los manuscritos manejados en la edición.

Los autores, sin embargo, resolvieron tomar como base de su edición el manuscrito de Granada, por ser el más antiguo y porque el propio Ibn Rušd —según afirman los editores— lo habría revisado y aprobado.

La edición del texto comprende 519 páginas, además de una nota preliminar, redactada en castellano, que cubre cinco páginas indicadas con numeración romana, y donde los editores nos señalan las normas de edición empleadas. A este preámbulo le sigue un índice de materias en árabe que abarca de la página 5 a la 15 —también con numeración romana— y una Tabla de Concordancias entre la traducción del titulado *Colliget* de Venecia (1560) y la edición del Texto Árabe, que se extiende desde la página XI a la XXIII; siguiendo a éstas vienen tres páginas en las que se reproduce una muestra de cada manuscrito de los tres utilizados.

El volumen II contiene 274 páginas y está todo él dedicado a notas, es decir, se ofrecen las variantes al texto que se ha tomado como base y que proceden de los otros dos manuscritos objeto de colación con el primero, o sea, el ms. de la B.N. de Madrid y el ms. de la Publichnaya Biblioteca de Leningrado.

En definitiva, nos hallamos ante la cuidada edición de una obra médica que, como se sabe, ejerció una extraordinaria influencia sobre las tendencias del pensamiento médico de la Edad Media Latina. Por tal motivo no cabe sino felicitarse y felicitar a los editores por proporcionarnos, por fin, una edición manejable de una obra de tal envergadura, que ha sido llevada a cabo con todo rigor, lo cual nos libera de la ardua consulta de la edición fototípica